

zajc<sup>®</sup>



**zajc**<sup>®</sup> UNIQUE HANDMADE FURNITURE



# We are Zajc family

It all started more than twenty years ago with a small family-owned craftsman's workshop. Today, ZAJC company is one of the leading Polish manufacturers of luxury custom-made kitchen furniture. Currently, three generations of owners work in Zajc company.

**Tworzymy rodzinę Zajc.** Wszystko zaczęło się ponad dwadzieścia lat temu od niewielkiego rodzinnego warsztatu rzemieślniczego. Dziś firma ZAJC to jeden z wiodących polskich producentów luksusowych mebli kuchennych robionych na zamówienie. Obecnie pracują w niej już trzy pokolenia właścicieli.

**Wir sind die Familie Zajc.** Alles hat vor über 20 Jahren von einer kleinen Familienwerkstatt begonnen. Heutzutage gehört die Firma ZAJC zu den führenden polnischen Herstellern von luxuriösen Küchenmöbeln, die auf Bestellung gemacht werden. Zur Zeit arbeiten hier schon drei Inhabergenerationen.

**Nous formons la famille Zajc.** Tout a commencé il y a plus de vingt ans par un atelier familial d'artisan. Aujourd'hui la société Zajc est une des fabricants dominants des meubles luxueux de cuisine produits sur commande. Aujourd'hui trois générations du propriétaire y travaillent.



---

# 1995

Excellent sense of aesthetics, ability to anticipate the trends, market experience and vast technical knowledge are the values on which ZAJC's activity has been based on since the mid-1990s.

**Wracając do początku.** Doskonałe wyczucie estetyki, umiejętność przewidywania trendów, znajomość rynku i ogromna wiedza techniczna. To wartości, na których od połowy lat 90. opiera się działalność firmy ZAJC.

**Zurück zum Anfang.** Ausgezeichneter Sinn für Ästhetik, Trends Erkennung, Marktkennntnisse und umfangreiches technisches Wissen. Das sind Werte, auf denen die Tätigkeit der Firma ZAJC seit der Hälfte der 90. Jahren gestützt ist.

**En retournant vers les débuts.** L'excellente perception de l'esthétique, la capacité de prévoir les tendances, la connaissance du marché et un grand savoir technique. Ce sont les valeurs sur lesquelles s'appuie l'activité de la société ZAJC depuis la moitié des années 90.

---



ZAJC has been consistently building its position since 1995. The company's activity is based on the highest standards of cooperation with customers and contractors. The hallmark of the brand is economical furniture style where balanced proportions and architectural rhythm of individual elements play the main role.

From the very beginning ZAJC specializes in the production of kitchen furniture which have quickly gained recognition at home and abroad. ZAJC portfolio is complemented by high quality walk-in wardrobes and systems. The company also manufactures furniture according to individual designs of customers and architects.

ZAJC konsekwentnie buduje swoją pozycję od 1995 roku. Działalność firmy opiera się na najwyższych standardach współpracy z klientami i kontrahentami. Znakiem rozpoznawczym marki jest oszczędny styl mebli, w których główną rolę odgrywają wyważone proporcje i architektoniczny rytm poszczególnych elementów.

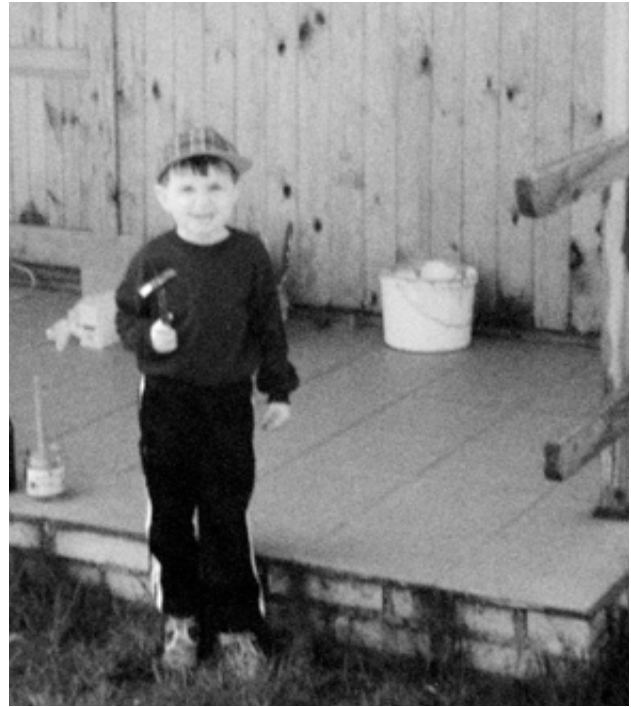
Od samego początku ZAJC specjalizuje się w produkcji mebli kuchennych, które szybko zdobyły uznanie w kraju i za granicą. Portfolio ZAJC uzupełniają wysokiej klasy garderoby walk-in oraz systemy szaf. Firma realizuje również meble według indywidualnych projektów klientów i architektów.

ZAJC baut ihre Position konsequent seit 1995. Die Tätigkeit der Firma ist auf höchsten Kooperationsstandards mit Kunden gestützt. Erkennungszeichen der Marke ist der sparsame Möbelstil, in denen ausgewogene Proportionen und architektonischer Rhythmus der einzelnen Bauteile die Hauptrolle spielen.

Vom Anfang an spezialisiert sich ZAJC auf Küchenmöbelherstellung, die schnell Anerkennung im Inland und im Ausland erworben haben. Das Portfolio ZAJC ergänzen hochklassige Walk-in-Garderoben sowie Schranksysteme. Die Firma realisiert auch Möbel nach individuellen Projekten der Kunden und Architekten.

ZAJC construit avec conséquence sa position depuis l'année 1995. L'activité s'appuie sur les plus grands standards de coopération avec les clients et les contractants. Le signe de reconnaissance de la marque est le style économique des meubles où les proportions étudiées et le rythme architectonique de chaque élément jouent le rôle principal.

La société ZAJC se spécialise dès le début dans la production des meubles de cuisine qui ont rapidement été reconnus en Pologne et à l'étranger. Le portfolio de la société ZAJC est complété par des garde-robes walk-in de grande classe et par les systèmes d'armoires. La société réalise également les meubles selon les projets individuels des clients et architectes.



1995





Modern machine park, experienced team of employees, reliable contractors and reputable suppliers of materials, equipment and subassemblies - this is the capital with which ZAJC has developed its position on the market.

With all conviction, I can say that our furniture is characterized by high quality, which meets the expectations of the most demanding customers. Thanks to the cooperation with architects, contractors and manufacturers, we are constantly looking for the best solutions. On the other hand, while working with our customers, we put emphasis on meeting their individual requirements. With our experience and technical background, we are ready to undertake large and unusual orders. Portfolio of our projects is the best proof that we go beyond the widely accepted patterns.

**Nowoczesny park maszynowy, doświadczony zespół pracowników, sprawdzeni kontrahenci oraz renomowani dostawcy materiałów, sprzętu i podzespołów to kapitał, dzięki któremu firma ZAJC wypracowała swoją pozycję na rynku.** Z całym przekonaniem mogę powiedzieć, że nasze meble cechuje wysoka jakość, która spełnia oczekiwania najbardziej wymagających klientów. Dzięki współpracy z architektami, wykonawcami i producentami stale poszukujemy najlepszych rozwiązań. Natomiast pracując z klientami, kładziemy nacisk na spełnienie ich indywidualnych wymagań. Dysponując doświadczeniem oraz zapleczem technicznym, śmiało podejmujemy się dużych i nietypowych zleceń. Portfolio naszych realizacji to najlepszy dowód na to, że wychodzimy poza schematy.

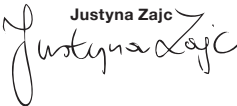
**Moderner Maschinenpark, erfahrener Mitarbeiterteam, bewährte Kontrahenten und anerkannte Lieferanten von Materialien, Ausrüstung und Bauteilen - das ist ein Kapital, mit dem sich die Firma ZAJC ihre Position auf dem Markt ausgearbeitet hat.** Ich kann mit voller Überzeugung sagen, dass eine hohe Qualität unsere Möbel kennzeichnet, die Erwartungen der anspruchsvollsten Kunden erfüllt. Dank der Kooperation mit Architekten, Ausführern und Herstellern suchen wir ständig nach besten Lösungen. Hingegen betonen wir bei der Arbeit mit Kunden die Erfüllung ihrer individuellen Anforderungen. Wir verfügen über Erfahrung und technische Hilfe, so können wir mutig große und untypische Aufträge unternehmen. Das Portfolio unserer Realisierungen ist der beste Beweis, dass wir nicht schematisch handeln.

**Le parc de machines modernes, l'équipes d'employés expérimentés, les contractants vérifiés et les fournisseurs de renommée des matériaux, des machines et des sous-ensembles - voici le capital avec lequel la société ZAJC a gagné sa position sur le marché.** Je peux dire avec certitude que nos meubles se caractérisent par une grande qualité qui remplit les attentes des clients les plus exigeants. Nous recherchons toujours les meilleures solutions grâce à la coopération avec les architectes, les exécutants et les producteurs. Tandis qu'en travaillant avec le client nous mettons l'accent sur l'accomplissement de leurs individuelles exigences. Nous entreprenons avec courage les grandes originales commandes en disposant d'une expérience et d'une base technique. Le portfolio de nos réalisations est la meilleure preuve que nous brisons les chémas.

Mariusz Zajc

# It's a passion and desire to create beautiful and functional furniture.

We create extraordinary kitchens. With our brand, we create furniture for residences and apartments paying exceptional attention to every detail. We cooperate with the best designers. We are not afraid of brave ideas and we appreciate original solutions. The quality that we deliver to our customers is the greatest value for us.

Justyna Zajc  


---

**To pragnienie i pasja do tworzenia pięknych i funkcjonalnych mebli.** Kreujemy nadzwyczajne kuchnie. Pod naszą marką tworzymy meble do rezydencji i apartamentów z wyjątkową dbałością o każdy detal. Współpracujemy z najlepszymi projektantami. Nie boimy się odważnych pomysłów i doceniamy oryginalne rozwiązania. Największą wartością jest dla nas jakość, którą dostarczamy naszym klientom.

**Es ist eine Leidenschaft und ein Bedürfnis, schöne und funktionale Möbel zu kreieren.** Wir gestalten außerordentliche Küchen. Unter unserer Marke kreieren wir Möbel für Residenzen und Appartements und kümmern uns besonders um Details. Wir arbeiten mit besten Designern zusammen. Wir haben keine Angst vor mutigen Ideen und schätzen originelle Lösungen. Der höchste Wert ist für uns Qualität, die wir an unsere Kunden liefern.

**C'est un désir et passion de créer des meubles beaux et fonctionnels.** Nous créons des cuisines exceptionnelles. Nous créons sous notre marque des meubles pour les résidences et appartements en prenant soin de chaque détail. Nous travaillons avec les meilleurs créateurs. Nous n'avons pas peur d'idées courageuses et apprécions les solutions originales. La plus grande valeur pour nous est la qualité que nous fournissons à nos clients.





# Now



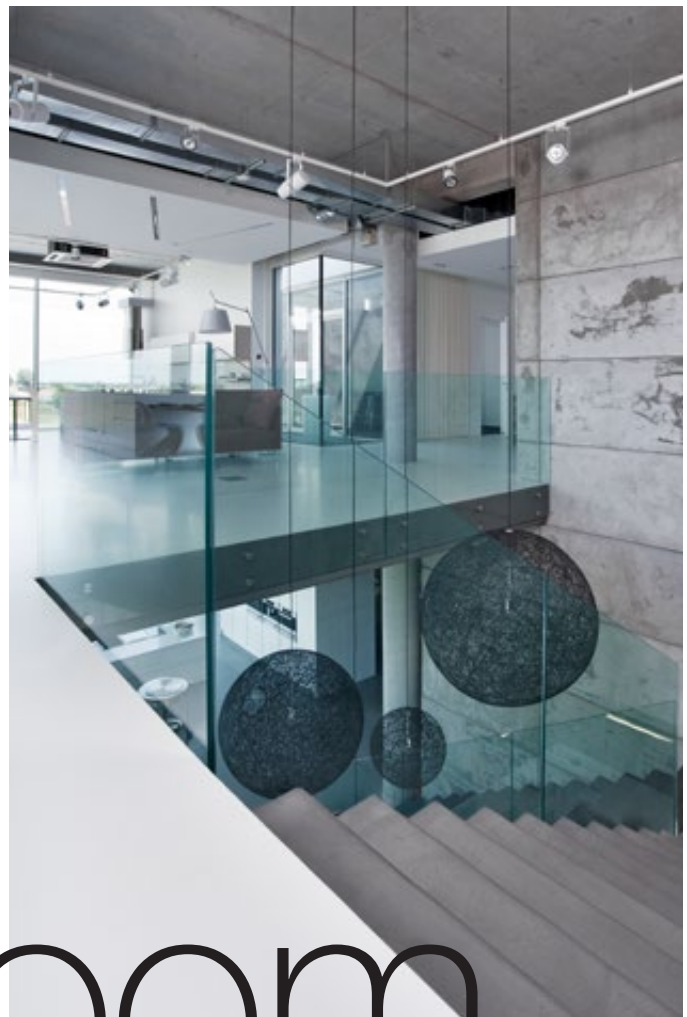
ZAJC's activities are not limited only to the domestic market. Our brand, for several years now, has been intensively developing sales activities abroad. Regardless of the country, it is valued for the quality of furniture produced by the company. It is also recognised by the high level and competent service and the ability to adapt to individual customers' needs.

---

**Dziś.** Działalność firmy ZAJC nie ogranicza się jedynie do rodzimego rynku. Marka od kilku lat intensywnie rozwija sprzedaż za granicą. Niezależnie od kraju, w którym jest obecna, ceniona jest za jakość produkowanych przez siebie mebli. Szerokie uznanie budzą również: wysoki standard serwisu, kompetentna obsługa oraz dostosowanie się do indywidualnych potrzeb klientów.

**Heute.** Die Tätigkeit der Firma ZAJC ist nicht nur auf den einheimischen Markt begrenzt. Die Marke entwickelt seit einigen Jahren intensiv ihren Verkauf im Ausland. Abgesehen davon, in welchem Land sie präsent ist, wird die Qualität der hergestellten Möbel hochgeschätzt. Einer großen Anerkennung erfreuen sich auch der hohe Servicestandard, kompetente Bedienung sowie die Anpassung an individuelle Kundenbedürfnisse.

**Aujourd'hui.** L'activité de la société ZAJC ne se limite pas au marché local. La marque développe depuis quelques années avec intensité la vente à l'étranger. Indépendamment du pays dans lequel elles se trouve, elle est appréciée pour la qualité des meubles qu'elle produit. La grande appréciation concerne également le haut standard du service complet ainsi que l'adaptation aux exigences individuelles des clients.



# Showroom











# Local handcraft

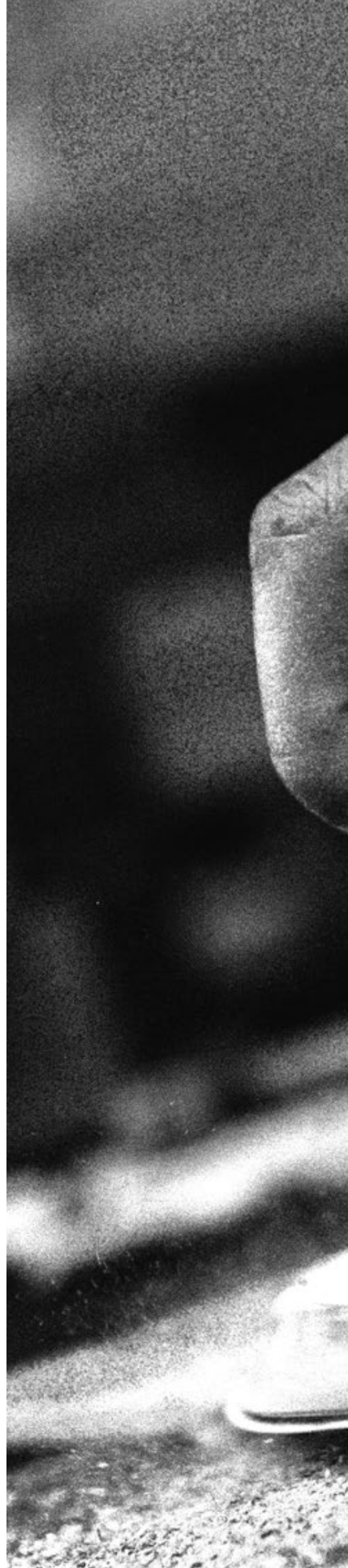
Details are the essence of real luxury.  
And their perfect look can only be ensured  
by precise manual workmanship. That is why  
many furniture components of ZAJC are  
produced by experienced craftsmen.

---

**Lokalne rzemiosło.** Istotą prawdziwego luksusu są detale. A ich doskonały wygląd zapewnić może jedynie precyzyjne ręczne wykonanie. Dlatego wiele elementów mebli ZAJC wytwarzają doświadczeni rzemieślnicy.

**Lokales Handwerk.** Details sind das Wesentliche im echten Luxus. Und ihr perfektes Aussehen kann nur eine präzise Handarbeit sichern. Deshalb erzeugen erfahrene Handwerker viele Möbelteile ZAJC.

**Artisanat local.** Les détails constituent l'essentiel du vrai luxe. Tandis que seule la réalisation précise à la main peut assurer leur parfaite apparence. C'est pour cela que plusieurs éléments des meubles ZAJC sont effectués par des artisans expérimentés.







First-class interior design is a combination of design quality, materials and finishing. Many elements of ZAJC kitchens are hand-made by experienced specialists. The furniture is also assembled by hand, which guarantees constant monitoring of the quality.

Wysokiej klasy wyposażenie wnętrz łączy w sobie jakość projektu, materiałów i wykończenia. Dlatego wiele elementów kuchni ZAJC wykonywanych jest ręcznie przez doświadczonych specjalistów. Również składanie mebli odbywa się ręcznie, dzięki temu stale kontrolowana jest ich jakość.



Eine hochklassige Innenausstattung verbindet Qualität des Projekts, der Materialien und der Detailliertheit in einem. Deshalb werden viele Bauelemente der ZAJC Küche manuell von erfahrenen Spezialisten angefertigt. Die Möbel werden auch handzusammengestellt, deshalb wird ihre Qualität ständig geprüft.

Les équipements d'intérieurs de grande classe relient en soi la qualité du projet, des matériaux et des finitions. C'est pour cela que plusieurs éléments des cuisines ZAJC sont effectués à la main par des spécialistes expérimentés. L'assemblage des meubles a aussi lieu à la main, grâce à cela leur qualité est contrôlée en permanence.





# Inspired by nature



---

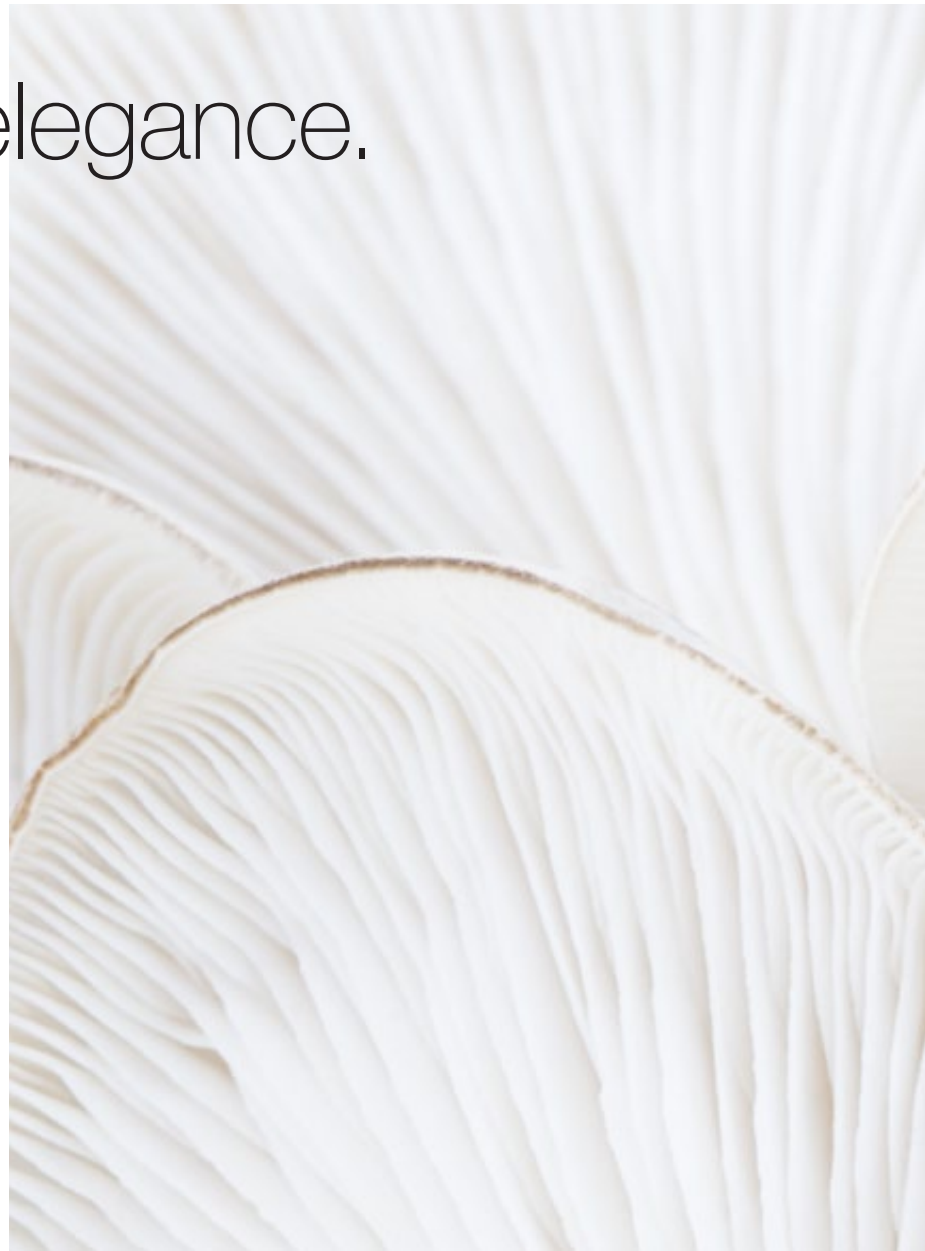
Zaczerpnięte z natury  
Von der Natur inspiriert  
Puisé dans la nature





# Soft

Absolute elegance.  
Mild form.



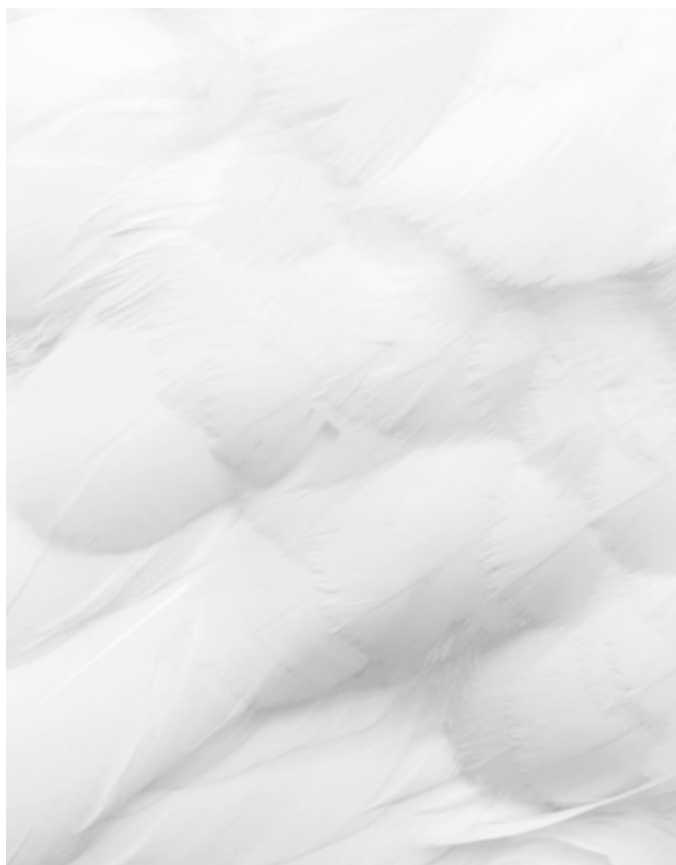
---

**Soft** – Absolutna elegancja. Łagodna forma.  
**Soft** – Absolute Eleganz. Sanfte Form.  
**Soft** – Élégance absolue. Forme douce.



Nothing disturbs the balance.  
White colour is a proposal for  
those who appreciate clarity of  
forms and universal solutions.

Simplicity and consistency  
allow for gentle and even dis-  
tribution of accents. The whole  
design is bound by subtlety  
and pure harmony.




---

Nic nie zaburza równowagi. Biał to propozycja dla tych,  
którzy cenią sobie klarowność formy i uniwersalne roz-  
wiązania. Prostota oraz konsekwencja pozwalają deli-  
katnie i równomiernie rozkładać akcenty. Cały projekt  
spaja subtelność i czysta harmonia.

Gar nichts stört das Gleichgewicht. Weiß ist ein Vor-  
schlag für jene, die Formklarheit und universelle Lösun-  
gen schätzen. Einfachheit und Konsequenz lassen de-  
zent und gleichmäßig Akzente verteilen. Feinheit und  
pure Harmonie verbinden das ganze Projekt.

Rien ne perturbe l'équilibre. Le blanc est une propo-  
sition pour ceux qui apprécient la clarté des formes et  
les solutions universelles. La simplicité et la consé-  
quence permettent d'étendre les accents avec délicates-  
se et uniformité. Tout le projet est relié par la subtilité et  
une harmonie propre.













ZAJC offers comprehensive customer service. The customers are embraced with the feeling of safety and assurance that every stage of work is properly taken care of. Starting from the design development, through furniture production, transport, assembly and service. Even though, the main occupation of ZAJC is the production of custom-made kitchens, the brand is also involved in the preparation of entire house interiors - from individually designed kitchens and wardrobes, to stand-alone furniture and wall cladding.

Firma ZAJC oferuje kompleksową obsługę klientów. Zapewnia im poczucie bezpieczeństwa, dbając o każdy etap prac. Od opracowania projektu, poprzez produkcję mebli, aż po ich transport, montaż i serwis. Chociaż głównym produktem ZAJC są kuchnie na wymiar, to marka realizuje również całe wnętrza domów – od indywidualnie projektowanej kuchni i garderoby po meble wolno stojące i okładziny ścienne.

Die Firma ZAJC bietet eine komplexe Kundenbedienun an. Sie gibt ihnen das Sicherheitsgefühl, indem sie sich um jede Arbeitsetappe kümmert. Von der Projekterarbeitung, über die Möbelherstellung, bis zu ihrem Transport, Montage und Service. Obwohl Küchen nach Maß das Hauptprodukt der Firma ZAJC sind, realisiert die Marke auch ganze Hausausstattung – von individuell entworfener Einbauküche und Garderobe bis zu freistehenden Möbeln und Wandbelag.

La société ZAJC propose un service clientèle complet. Elle leur assure le sentiment de sécurité en prenant soin de chaque étape des travaux. A partir de la création du projet par la production des meubles jusqu'à leur transport, montage et service. Même si le produit principal de ZAJC sont les cuisines, la marque réalise également tous les intérieurs des maisons - à partir de la cuisine conçue individuellement et de la garde-robe jusqu'aux meubles et boiseries.





















Furniture manufactured by ZAJC owes its timelessness to carefully selected materials. Refined veneers are arranged to create a precise pattern of wood drawing. The original palette of varnishes is a result of cooperation with trendwatchers. Subtle earth colours and sensory, pleasant to the touch texture of wood and stone, bring natural peace to the interior of every home.

Produkowane przez ZAJC meble swoją ponadczasowość zawdzięczają starannie dobranym materiałom. Szlachetne forniry układane są tak, by przechodzący rysunek drewna tworzył precyzyjny wzór. A autorska paleta odcieni lakierów to wynik współpracy z trendwatcherami. Subtelna kolorystyka odwołująca się do barw ziemi oraz sensoryczne, miłe w dotyku faktury drewna i kamienia wprowadzają naturalny spokój do wnętrza każdego domu.



Die von ZAJC hergestellten Möbel verdanken ihre Zeitlosigkeit den sorgfältig ausgewählten Materialien. Edle Furniere werden so gelegt, dass die Baumjahresringe ein präzises Muster bilden. Und die ursprüngliche Palette von Lackfarbtönen ist Ergebnis der Kooperation mit Trendwatchers. Die dezenten, an Erdtöne erinnernden Farben, sowie die sensorischen, sich angenehm fühlenden Holz- und Steinfakturen führen eine natürliche Ruhe in jedes Haus ein.

Les meubles produits par ZAJC doivent leur intemporalité aux matériaux choisis avec soin. Les précieux placages sont placés de manière à ce que la veine du bois forme un dessin précis. Tandis que la palette des couleurs est le résultat d'une coopération avec les trend-watchers. La couleur subtile faisant référence aux couleurs de la terre ainsi que les factures sensorielles, agréables au toucher du bois et de la pierre introduisent un calme naturel à l'intérieur de chaque maison.





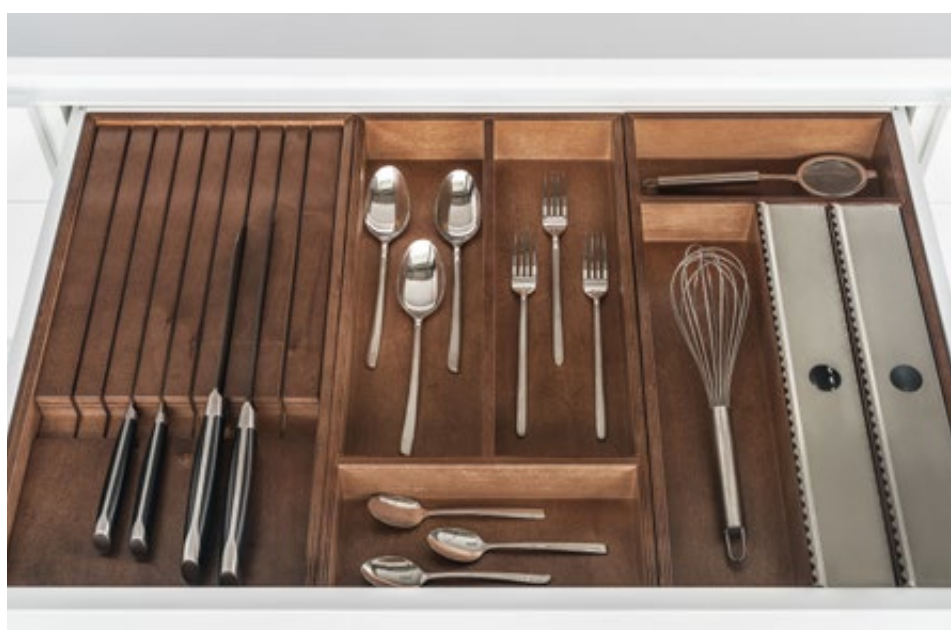


































# Calm





Order and peace.  
A soothing  
composition.

---

**Calm** – Ład i spokój. Kompozycja, która koi.  
**Calm** – Ordnung und Ruhe. Komposition, die mildert.  
**Calm** – Ordre et calme. Composition qui rend calme.



A place where we can escape to from the hustle and bustle is often our most valuable asylum. Everyday chaos of events and thoughts calls for a counterbalance. Subtlety, delicacy, slightly broken whites, calm compositions. A combination that allows you to breathe.



Miejsce, do którego możemy uciec od zgiełku, to często nasz najcenniejszy azyl. Codzienny chaos zdarzeń i myśli potrzebuje przeciwwagi. Subtelność, delikatność, lekko przełamane biele, spokojne kompozycje. Zestawienie, które pozwala odetchnąć.

Ein Platz, in den wir uns vor dem Lärm zurückziehen können, ist oft unser wertvollstes Asyl. Der alltägliche Chaos von Geschehen und Gedanken braucht Ausgleich. Feinheit, Zärtlichkeit, leicht gebrochene Weißtöne, ruhige Kompositionen. Eine Zusammenstellung, die aufatmen lässt.

L'endroit où nous pouvons fuir le bruit est souvent notre asile le plus sombre. Le chaos quotidien des événements et des pensées a besoin d'un contrepoids. La subtilité, la délicatesse, les blancheurs légèrement cassées, les compositions calmes. Combinaison qui permet de respirer.























Since the quality is built on details, ZAJC attaches great importance to them. Precise milling cutters, precise combinations of components and materials, impeccable surfaces. The highest level of craftsmanship guaranteed by the experienced team of specialists.

Ponieważ jakość zbudowana jest na detalach, firma ZAJC przywiązuje do nich ogromną wagę. Precyzyjne frezy, dokładne połączenia elementów i materiałów, nieskazitelne powierzchnie – najwyższy kunszt ich wykonania to zasługa doświadczonego zespołu specjalistów.

Da Qualität auf Details gebaut ist, legt die Firma ZAJC darauf einen großen Wert. Präzise Fräse, genaue Verbindungen der Bauteile und Materialien, tadellose Flächen. Ihre höchste Ausführungskunst ist Verdienst des erfahrenen Fachleuteteams.

Puisque la qualité est construite sur les détails, la société ZAJC leur apporte une grande attention. Fraises précises, jonctions précises des éléments et des matériaux, les surfaces irréprochables. La plus haute virtuosité de leur réalisation est le mérite d'une équipe de professionnels expérimentés.













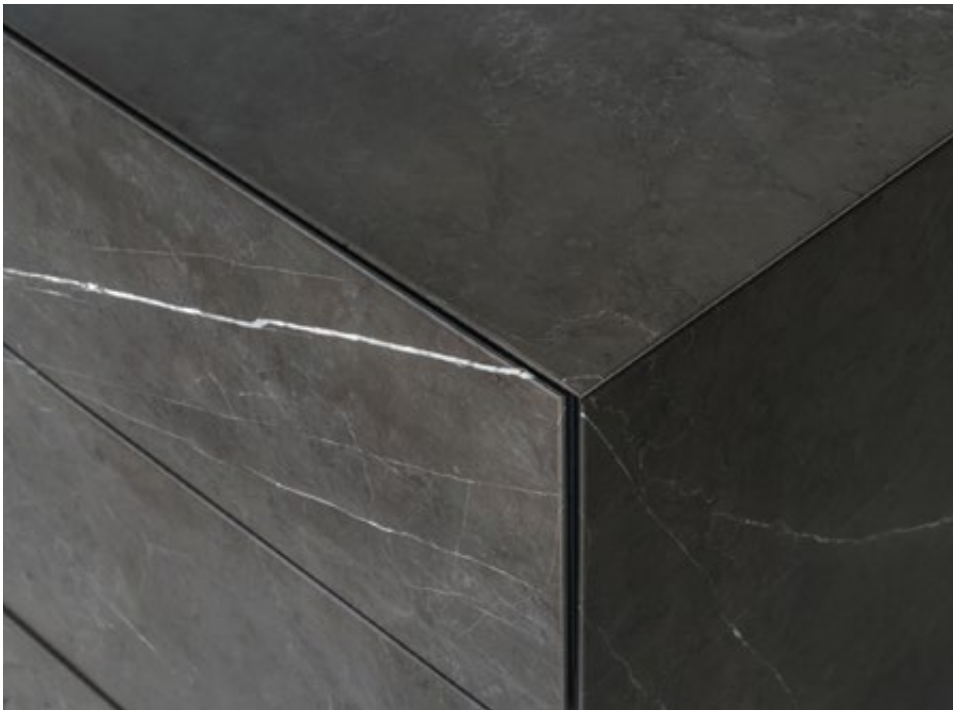




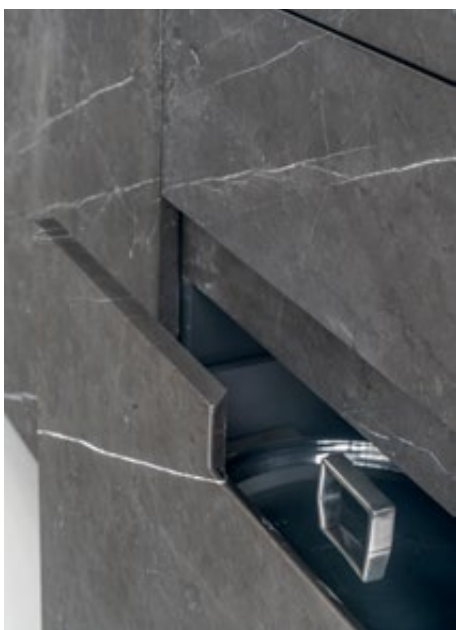


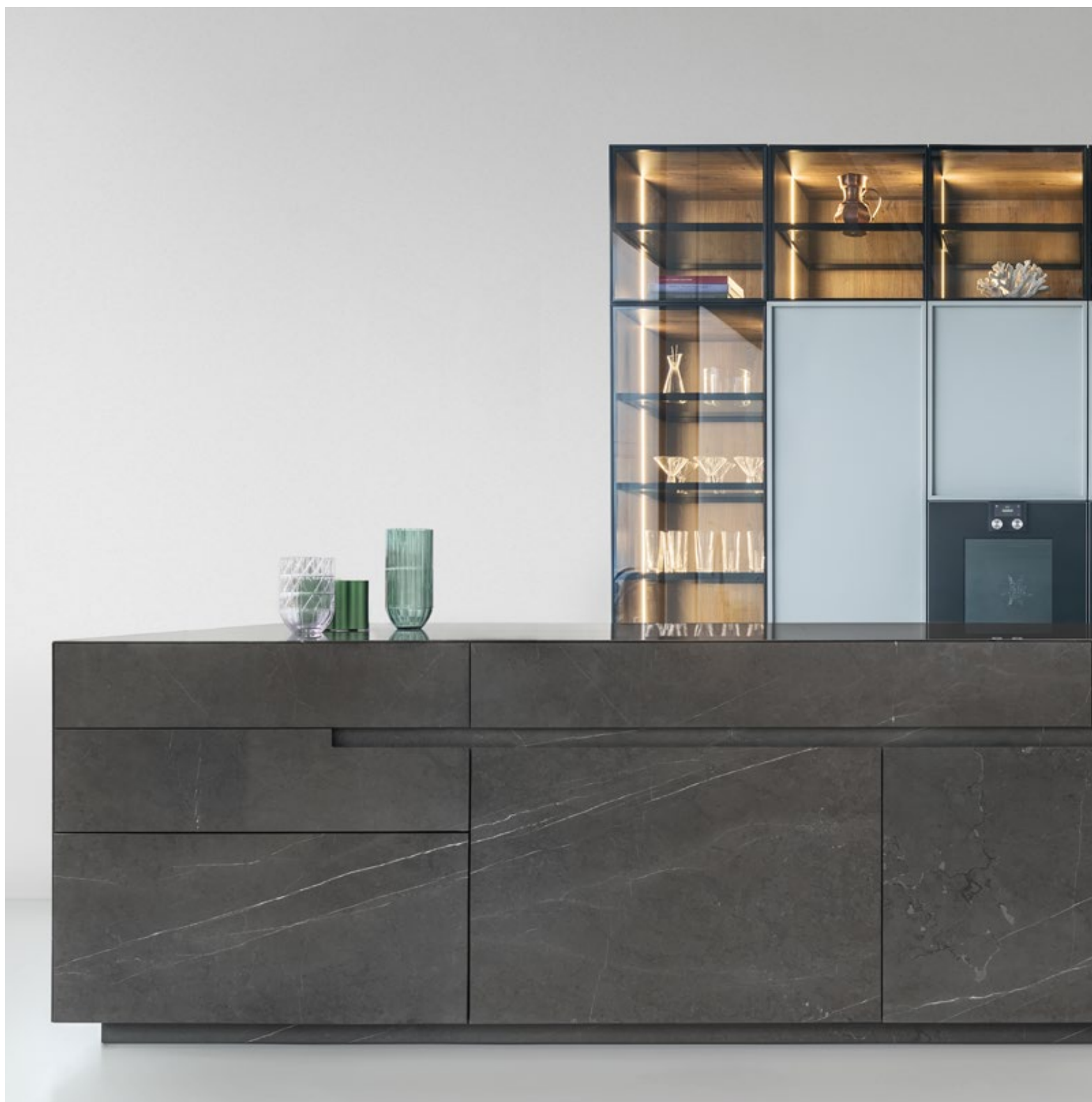






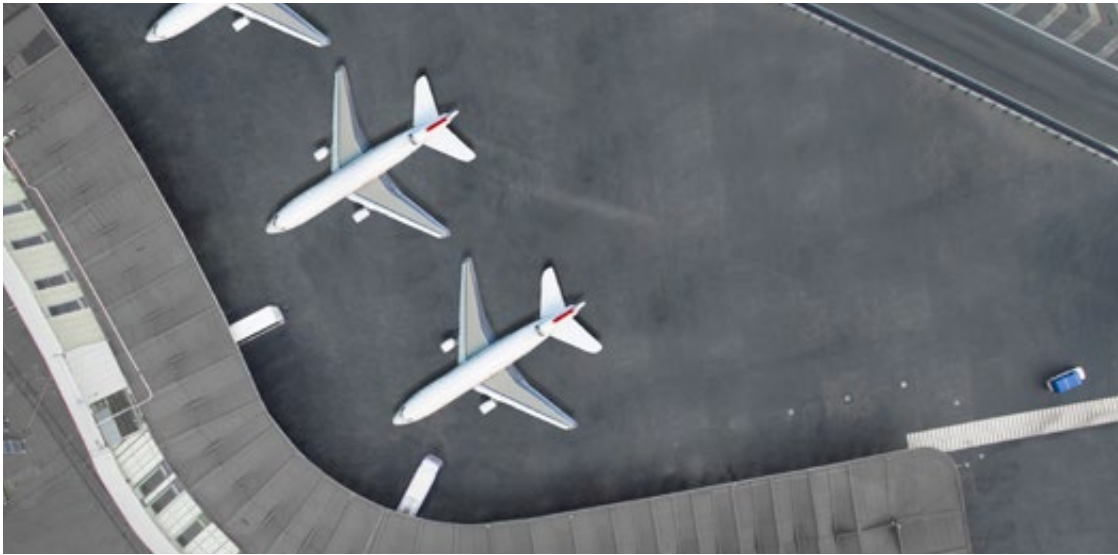








# Loft



Manifest  
of urbanness.  
Progressive  
greys.



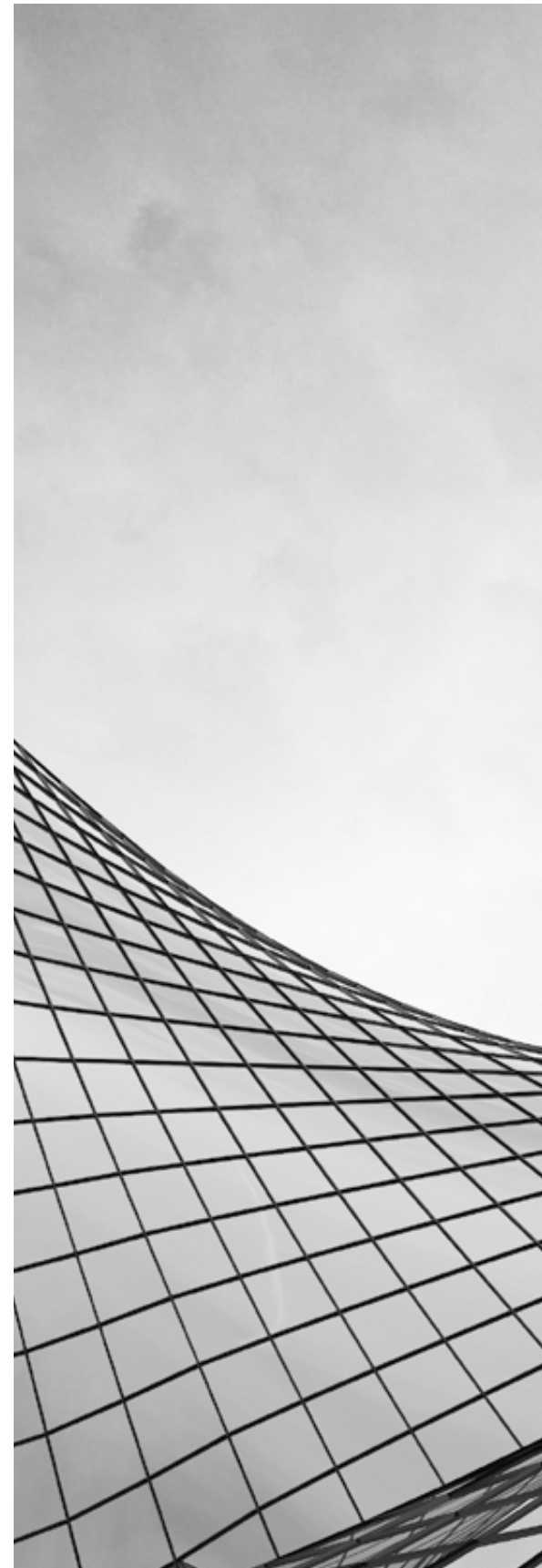


---

**Loft** – Manifest miejskości. Progresywne szarości.  
**Loft** – Manifest der Städtichkeit. Progressive Grautöne.  
**Loft** – Manifestation de l'urbanité. Grisailles progressives.



Strong accents, sharp cuts, courageous movements, unobvious forms. A city provides infinite possibilities. A melting pot of contemporary life. A metropolis seen from the top floors is a panorama of an incredible palette of greys. Nooks and crannies conceal deep graphites, which shine in the sun like a bright steel. One can admire this spectacular show of creative power of man from above.





Mocne akcenty, ostre cięcia, odważne ruchy, nieoczywiste formy. Miasto to nieskończone możliwości. Tygiel, w którym tętni współczesne życie. Metropolia widziana z najwyższych pięter to panorama niebywalej palety szarości. Zaulki kryją głębokie grafity, w słońcu błyszczy jaskrawa stal. Z góry można podziwiać ten spektakularny pokaz twórczej siły człowieka.

Kräftige Akzente, scharfe Schnitte, mutige Bewegungen, keine selbstverständlichen Formen. Eine Stadt bietet unendliche Möglichkeiten. Ein Schmelztiegel, in dem das gegenwärtige Leben pulsiert. Die von den höchsten Stockwerken gesehene Metropole ist ein Panorama einer ungewöhnlichen Palette von Grautönen. Seitengassen verbergen tiefe Graphitfarben, in der Sonne glänzt greller Stahl. Von oben kann man diese spektakuläre Schau einer kreativen Menschenkraft bewundern.

Forts accents, coupures aiguës, mouvements courageux, formes claires. La ville offre des possibilités infinies. C'est un creuset où retentit la vie moderne. La métropole vue des plus hauts étages, c'est un panorama d'une palette insolite de grisailles. Les ruelles cachent des graphites profonds, enfin brille l'acier voyant. Nous pouvons admirer d'en haut cette démonstration spectaculaires de la force créatrice de l'homme.











































ZAJC company designs individual furniture for living rooms. TV units with a system of cabinets or shelves. Perfectly personalized and unique. True "tailor-made" solutions.

Firma ZAJC realizuje indywidualne projekty mebli do salonu. Ścianki telewizyjne z systemem szafek lub półek. Idealnie spersonalizowane i niepowtarzalne. Prawdziwie szyte na miarę rozwiązania.

Die Firma ZAJC realisiert individuelle Projekte für Wohnzimmermöbel. RTV – Wände mit Schrank – oder Regalsystemen. Ideal personalisiert und einmalig. Echt „nach Maß genähte“ Lösungen.

La société ZAJC réalise les projets individuels des meubles du salon. Les murs TV avec un système d'armoires ou d'étagères. Parfaitement personnalisés et singuliers. Solutions faites vraiment «sur mesure».











An intricate combination of natural veneer, glass and varnish, and above all, hand-made cutters. Delightful precision of workmanship of every detail.

---

Misterne połączenie naturalnego forniru, szkła i lakieru, a przede wszystkim ręcznie wykonane frezy. Zachwycająca precyzja wykonania każdego detalu.

Eine kunstvolle Verbindung von natürlichem Furnier, Glas und Lack, und vor allem handgemachte Fräse. Eine begeisternde Ausführungspräzision in jedem Detail.

Liaison artistique du placage naturel, du verre et du vernis mais surtout des fraises faites à la main. La précision de la réalisation de chaque détail est charmante.





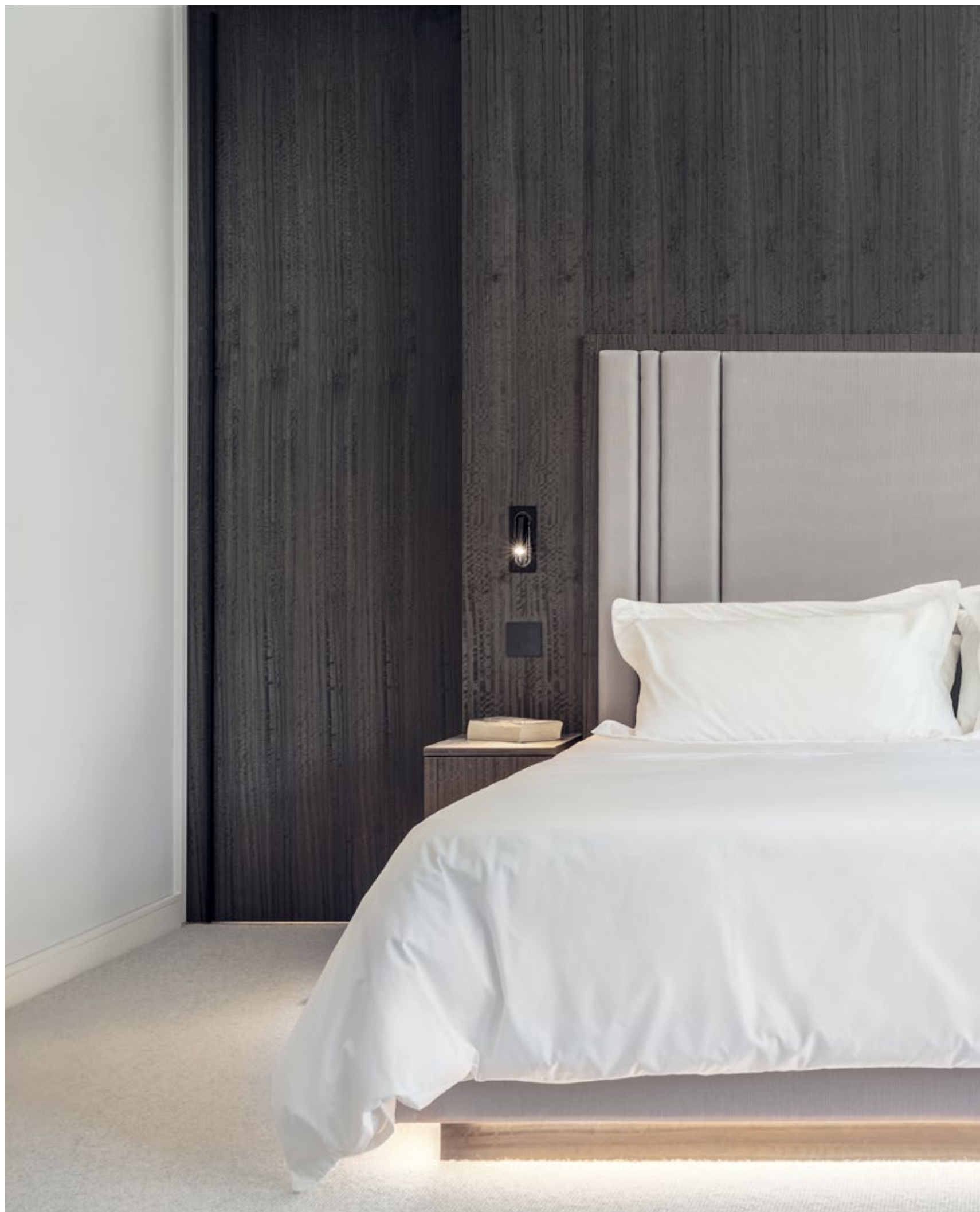


















# Ocean



Delicate breeze.  
The sound of waves and  
the rhythm of nature.



---

**Ocean** – Delikatna bryza. Szum fal i rytm natury.  
**Ocean** – Zarte Brise. Wellenrausch und Rhythmus der Natur.  
**Ocean** – Brise délicate. Bruit des vagues et rythme de la nature.

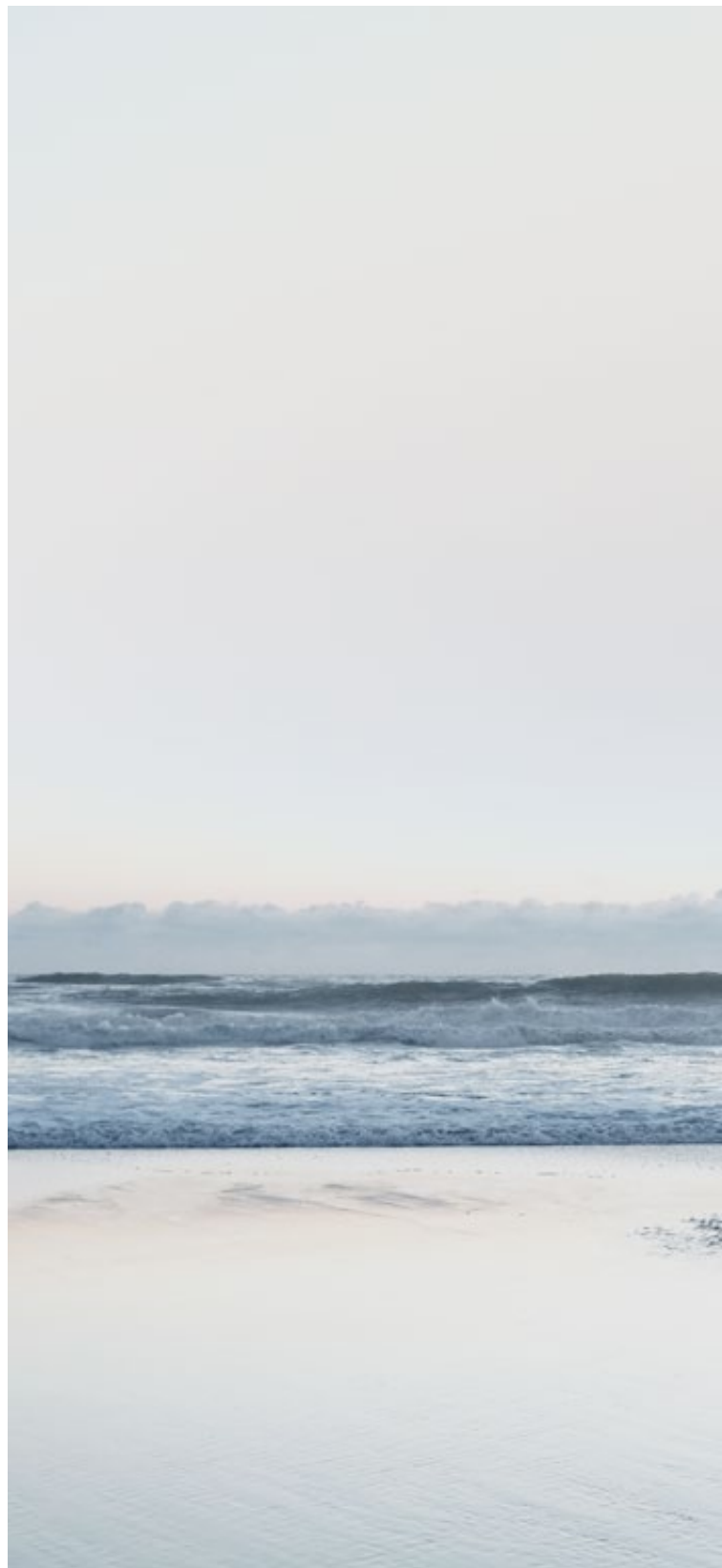
Waves have the power to purify thoughts. Greys reaching all the way to the horizon of the blue sky are hypnotizing. Structure, colour, smell and taste of salty air from the sea - is a unique palette of colours which we absorb while standing on the seashore.



Fale mają w sobie moc oczyszczania myśli. Szarości sięgające aż po horyzont błękitnego nieba hipnotyzują. Struktura, barwa, zapach i smak lekkiego słonego powietrza znad morza – to niepowtarzalna paleta barw, którą chłoniemy, stojąc na brzegu.

Wellen haben Kraft, Gedanken zu reinigen. Grautöne, die bis zum Horizont des blauen Himmels reichen, hypnotisieren. Struktur, Farbe, Duft und Geschmack der leicht salzigen Meeresluft – es ist eine einmalige Farbenpalette, die wir aufnehmen, wenn wir am Strand stehen.

Les vagues possèdent une force de purification des pensées. Les grisailles allant jusqu'à l'horizon du ciel bleu sont hypnotisantes. La structure, la couleur, l'odeur et le goût de l'air marin légèrement salé est une palette singulière des couleurs que nous absorbons au bord de la mer.



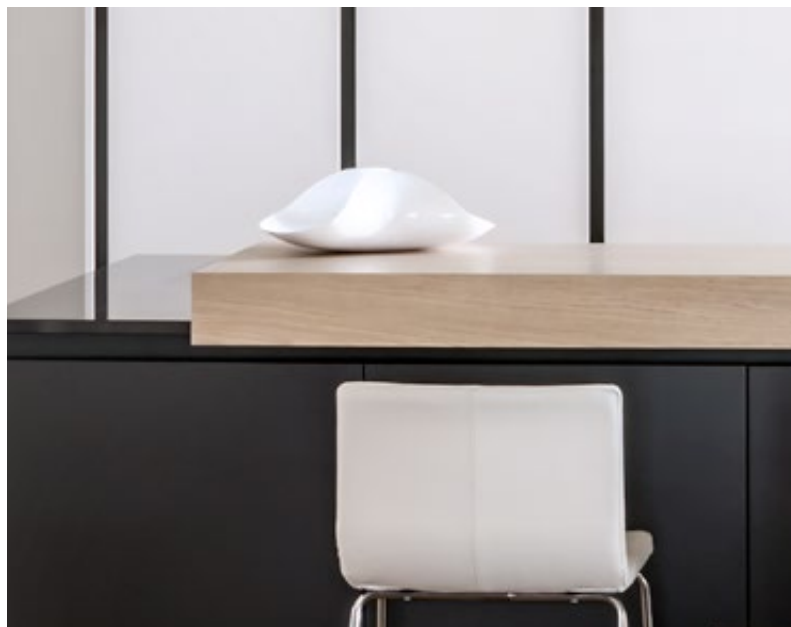




The paintings come from Wojciech Fibak's gallery.



Obrazy pochodzą z galerii Wojciecha Fibaka. / Die Gemälde kommen aus der Galerie von Wojciech Fibak. / Les peintures proviennent de la galerie de Wojciech Fibak.



Sophisticated minimalism of the kitchen open to the interior filled with works of art from Wojciech Fibak's collection. It is where art meets the best craftsmanship.

Wyrafinowany minimalizm kuchni otwartej na wnętrze wypełnione dziełami sztuki z kolekcji Wojciecha Fibaka. Spotkanie sztuki z najlepszym rzemiosłem.

Der raffinierte Minimalismus der Küche, die auf den Raum mit Kunstwerken von Wojciech Fibak geöffnet ist. Ein Treffen der Kunst mit bestem Handwerk.

Le minimalisme raffiné de la cuisine ouverte à l'intérieur rempli d'œuvres d'art de la collection de Wojciech Fibak. Rencontre de l'art avec le meilleur artisanat.





The paintings come from Wojciech Fibak's gallery.

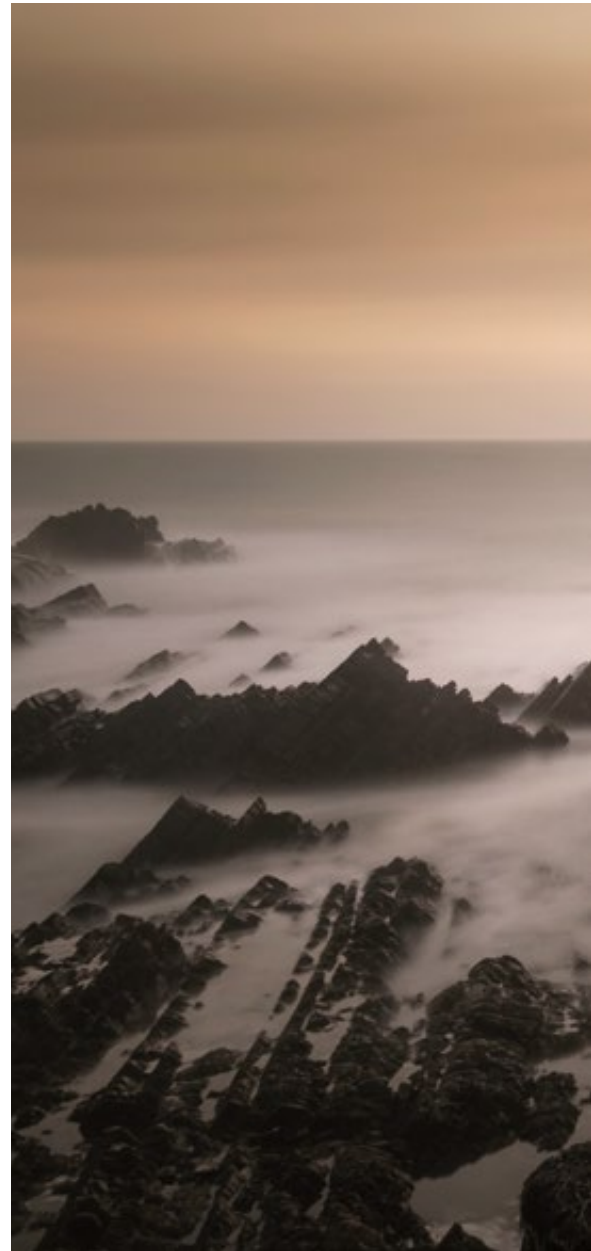


Obrazy pochodzą z galerii Wojciecha Fibaka. / Die Gemälde kommen aus der Galerie von Wojciech Fibak. / Les peintures proviennent de la galerie de Wojciech Fibak.

# Terra



Foundations  
of beauty. Noble  
synthesis derived  
from nature.



---

**Terra** – Piękno u podstaw. Szlachetna synteza z natury.  
**Terra** – Schönheit als Grundlage. Edle Synthese aus der Natur.  
**Terra** – Beauté à la base. Noble synthèse de la nature.







It is breath taking. The beauty of nature never ceases to amaze us. Internal architecture and unwavering aesthetics of life - we are an indispensable part of this system. These are the colours and inspirations, in which man, freely and simply, finds the inner peace.




---

Zadziwia za każdym razem. Piękno natury nigdy nie przestaje zachwycać. Wewnętrzna architektura i niezachwiana estetyka życia – jesteśmy nieodzowną częścią tego układu. To kolory i inspiracje, w których człowiek swobodnie i zwyczajnie odnajduje wewnętrzny ład.

Sie erstaunt jedes Mal. Die Naturschönheit begeistert ständig. Innere Architektur und unerschütterliche Lebensästhetik – wir sind unentbehrliche Teile von diesem System. Es sind Farben und Inspirationen, in denen der Mensch ungezwungen und einfach seine innere Ordnung findet.

Elle nous étonne à chaque fois. La beauté de la nature ne cesse d'étonner. L'architecture d'intérieur et l'imperturbable esthétique de la vie - nous constituons une partie indispensable de ce système. Ce sont les couleurs et les inspirations où l'homme retrouve librement et simplement l'ordre intérieur.











Wardrobe is an indispensable element of each luxury apartment or residence. It is also the object of desire of every woman. Only a walk-in wardrobe or a large wardrobe can store a large collection of clothes and accessories without difficulty.

---

Garderoba to nieodzowny element każdego luksusowego apartamentu lub rezydencji. To również obiekt pożądania każdej kobiety. Tylko garderoba walk-in lub duża szafa pomieści bez trudu okazałą kolekcję ubrań i dodatków.

Die Garderobe ist ein unerlässlicher Teil jedes luxuriösen Appartements oder Residenz. Es ist auch ein Objekt der Begierde jeder Frau. Nur in einer Walk – in – Garderobe oder einem großen Schrank findet die stattliche Kollektion von Kleidung und Accessoires Platz.

La garde-robe est un élément indispensable de chaque appartement luxueux ou résidence. C'est aussi l'objet de convoitise de chaque femme. Seule une garde-robe walk-in ou une grande armoire peut contenir sans difficultés l'importante collection de vêtements.

















NY

# New York



Williamsburg in Brooklyn, Astoria in Queens or SoHo in Manhattan - trendy neighbourhoods, lofts, alternative artists and galleries have been a strong inspiration for the creation of NY kitchen. Every element of this project draws on the contemporary metropolitan vibe.




---

Williamsburg na Brooklynie, Astoria w Queens czy SoHo na Manhattanie – modne dzielnice, lofty, alternatywni artyści i galerie były mocną inspiracją przy tworzeniu kuchni NY. Każdy element tego projektu czerpie ze współczesnej wielkomiejskości.

Williamsburg in Brooklyn, Astoria in Queens oder Soho in Manhattan – modische Stadtteile, Lofts, alternative Künstler und Galerien waren die Inspiration beim Kreieren der NY – Küche. Jedes Teil dieses Projekts schöpft aus der gegenwärtigen Großstadt.

Williamsburg sur Brooklyn, Astoria sur Queens ou SoHo au Manhattan - les quartiers à la mode, les lofts, les artistes alternatifs et les galeries ont inspiré la création de la cuisine NY. Chaque élément de ce projet prend de la métropole moderne.





















# Partners

---

Our partners are reputable companies that have the position of leaders in their industry. Each of our partners is a proven and reliable company that guarantees customer satisfaction.

**Partnerzy.** Naszymi partnerami są renomowane firmy, zajmujące pozycję liderów w swojej branży. Każdy nasz partner to sprawdzona i solidna firma, gwarantująca satysfakcję klientów.

**Partner.** Unsere Partner sind renommierte Firmen, die eine führende Position in ihrer Branche haben. Jeder von unseren Partnern ist eine überprüfte und zuverlässige Firma, die Zufriedenheit der Kunden gewährleistet.

**Partenaires.** Nos partenaires sont des sociétés de renommée possédant la position de leader dans son domaine. Chacun de nos partenaires est une société vérifiée et solide garantissant la satisfaction des clients.



Best quartz surfaces  
for kitchen worktops.

Cosentino surfaces are synonymous with exceptional properties ensuring resistance to scratches, stains and other adversities of everyday use. They have unusual colours and textures. They are based on advanced technology that ensures safety for users and the environment, supported by numerous quality certificates. The products have a long-term guarantee, giving you peace of mind and joy of use. Cosentino materials will make your kitchen look spectacular and meet all, even the most demanding, requirements for maintenance and durability.

**Najlepsze powierzchnie kwarcowe na blaty kuchenne.** Powierzchnie Cosentino to synonim wyjątkowych właściwości, zapewniających odporność na zarysowania, zaplamienia i działanie innych czynników obecnych w codziennym życiu. To niezwykle kolory i tekstury. To zaawansowana technologia, zapewniająca bezpieczeństwo użytkowników i środowiska, poparta licznymi certyfikatami jakości. To również długoletnia gwarancja, dająca spokój i radość z użytkowania. Materiały Cosentino sprawiają, że Twoja kuchnia będzie wyglądać spektakularnie i spełni wszystkie, nawet najbardziej wygórowane wymagania dotyczące konserwacji i trwałości.

**Die besten Quarzflächen für Küchenplatten.** Die Flächen Cosentino sind Synonym von einzigartigen Eigenschaften, die Beständigkeit gegen Kratzer, Flecke und Einwirkung sonstiger Faktoren des Alltagslebens sichern. Es sind ungewöhnliche Farben und Texturen. Es ist eine fortgeschrittene, für die Benutzer und die Umwelt sichere Technologie, die durch zahlreiche Qualitätszertifikate begründet ist. Es ist auch eine langjährige Garantie, die Ruhe und Freude beim Benutzen gibt. Die Cosentino Materialien tun es, dass Deine Küche spektakulär aussehen wird und alle, sogar meist übertriebene Anforderungen zur Wartung und Beständigkeit erfüllt.

**Les meilleures surfaces en quartz pour les plans de travail.** Les surfaces Cosentino sont synonyme d'exceptionnelles capacités assurant une résistance contre les éraflures, les taches et le fonctionnement des facteurs présents dans la vie quotidienne. Il s'agit de couleurs et textures exceptionnelles. C'est une technologie avancée assurant la sécurité pour les utilisateurs et l'environnement confirmée par de nombreux certificats de qualité. C'est aussi une garantie de plusieurs années apportant le calme et la joie d'utilisation. Les matériaux Cosentino feront que votre cuisine sera spectaculaire et remplira toutes les exigences, même les plus exorbitantes, concernant l'entretien et la durabilité.


**Miele**

Miele brand has been the synonym of the highest quality and reliability for over 100 years. It sets trends in the household appliances market, becoming an unrivalled model in terms of innovative solutions and modern design. Elegant and minimalist Miele appliances are a perfect complement to luxury kitchens. In such interiors, handleless ArtLine devices, designed in accordance with the latest trends and available in three colour versions, will look great. The rich assortment of the company offers, among others, ovens, steam cookers, combined appliances, as well as coffee machines, Gourmet drawers, hobs, refrigerators, hoods and dishwashers.

**Piękne kuchnie zasługują na Miele.** Marka Miele od ponad 100 lat jest synonimem najwyższej jakości i niezawodności. Wyznacza trendy na rynku urządzeń AGD, stając się niedoścignionym wzorem pod względem innowacyjnych rozwiązań i nowoczesnego wzornictwa. Eleganckie i minimalistyczne urządzenia Miele stanowią idealne dopełnienie ekskluzywnych kuchni. W takich wnętrzach doskonale prezentować się będzie linia bezuchwytowych urządzeń ArtLine, zaprojektowana zgodnie z najnowszymi trendami i dostępna w trzech wersjach kolorystycznych. Wśród bogatej oferty firmy znajdziecie m.in. piekarniki, urządzenia do gotowania na parze, urządzenia kombinowane, a także ekspresy do kawy, szuflady Gourmet, płyty grzewcze, chłodziarki, wyciągi czy zmywarki.

[www.miele.pl](http://www.miele.pl)

Beautiful kitchens deserve Miele.

**Schöne Küchen verdienen sich Miele.** Die Marke Miele ist seit über 100 Jahren Synonym der höchsten Qualität und Zuverlässigkeit. Sie bestimmt Trends auf dem Küchengerätemarkt und ist ein unerreichbares Vorbild, wenn es sich um innovative Lösungen und modernen Design handelt. Elegante und minimalistische Geräte Miele sind eine ideale Ergänzung einer exklusiven Küche. In solchen Räumen wird die Linie griffloser Geräte ArtLine ausgezeichnet aussehen, die gemäß den neusten Trends entworfen wurde und in drei Farbversionen erhältlich ist. Im umfangreichen Angebot der Firma finden wir u.a. Backöfen, Dampfkochtöpfe, Kombigeräte, wie auch Kaffeemaschinen, Gourmet – Schubladen, Heizplatten, Kühlschränke, Abzugshauben oder Spülmaschinen.

**Les belles cuisines méritent Miele.** La marque Miele est synonyme depuis plus de 100 ans de la plus haute qualité et d'infailibilité. Elle désigne les tendances sur le marché des appareils électroménagers en devenant un modèle inimitable du point de vue des solutions innovatrices et du design moderne. Les appareils élégants et minimalistes de Miele constituent un parfait accomplissement des cuisines exclusives. La ligne des appareils ArtLine conçus selon les toutes nouvelles tendances en trois versions de couleur se présentera parfaitement dans de tels intérieurs. Nous trouverons parmi la riche offre de la société entre autres des fours, des appareils à cuir en vapeur, des appareils combinés mais aussi des machines à café, des tiroirs Gourmet, des plaques chauffantes, des réfrigérateurs, des hottes ou des lave-vaisselles.



# KitchenAid

Iconic brand.

KitchenAid brand celebrates its 100th birthday in 2019. By this time, it will have won over millions of fans around the world. Thanks to reliable "kitchen assistants", cooking enthusiasts all over the world were able to develop their passions with great ease. KitchenAid brand, known only for small kitchen appliances, has introduced a completely new range of products of large household appliances in Poland in 2018. Despite the new range, some features have remained unchanged: timeless design and reliability supported by a full 5-year manufacturer's warranty.

**Marka Ikona.** Marka KitchenAid już w 2019 roku będzie obchodzić swoje 100. urodziny i przez ten czas zdołała sobie zjednać miliony fanów na całym świecie. Dzięki urządzeniom będącym niezawodnymi „pomocnikami w kuchni” entuzjaści gotowania na całym świecie mogli rozwijać swoje pasje z ogromną łatwością. Do tej pory znana wyłącznie z małych pomocników w kuchni marka KitchenAid w 2018 roku wprowadziła do Polski zupełnie nową paletę produktów z rodziny dużego AGD. Mimo nowej oferty niektóre cechy pozostały niezmienione, jak ponadczasowy design i niezawodność, której podparciem jest pełna 5-letnia gwarancja producenta.

**Marke Ikone.** Die Marke KitchenAid feiert schon im Jahre 2019 ihren 100. Geburtstag. Zu dieser Zeit hat sie Millionen Fans gewonnen. Dank der Geräte, die zuverlässige „Küchenhelfer“ sind, konnten die Kochenthusiasten in der ganzen Welt ihre Leidenschaften sehr einfach entwickeln. Die bisher ausschließlich durch kleine Küchenhelfer bekannte Marke KitchenAid führte 2018 auf den polnischen Markt eine ganz neue Produktgruppe aus der Familie großer elektrischer Küchengeräte. Trotz der neuen Linie sind manche Eigenschaften unverändert geblieben, zeitloses Design und Zuverlässigkeit, die eine volle 5 – jährige Herstellergarantie unterstützt.

**Marque Icône.** La marque KitchenAid fête en 2019 ses 100 ans, elle a réussi durant tout ce temps obtenir des millions de fans dans le monde entier. Les enthousiastes de la cuisson dans le monde entier pouvaient développer avec facilité leur passion grâce aux appareils étant d'infaillibles « aides-cuisine ». Jusqu'à présent la marque KitchenAid connue uniquement pour les petits auxiliaires de cuisine a introduit en 2018 sur le marché polonais une toute nouvelle gamme de produits de la famille du grand électroménager. Malgré la nouvelle gamme, certains traits sont restés inchangés, le design intemporel et l'infaillibilité soutenus par la garantie complète de 5 ans du fabricant.



American symbol.

SubZero-Wolf is a manufacturer of exceptional equipment. The company was founded in 1945. It is a family-owned company founded by Westye F. Bakke which over the years has become the symbol of prestige and quality. Their products are manufactured from the state-of-the-art components only in two factories in the United States. The products are refined to the smallest detail, and their design has become an icon of style and an indispensable element of the most prestigious residences. Each device leaving the production line is subject to a detailed inspection and demanding tests, which guarantees their longevity.

**Amerykański symbol.** Firma SubZero-Wolf to producent wyjątkowych sprzętów. Ta rodzinna firma, założona w 1945 r. przez Westye F. Bakke, przez lata stała się symbolem prestiżu i jakości. Wytwarzane z topowych komponentów, wyłącznie w dwóch fabrykach w Stanach Zjednoczonych, produkty są dopracowane w najmniejszych szczegółach, a ich design stał się ikoną stylu i nieodzownym elementem najbardziej prestiżowych rezydencji. Każde urządzenie opuszczające taśmę produkcyjną jest poddawane szczegółowej inspekcji i wymagającym testom, co gwarantuje ich długowieczną pracę.

**Amerikanisches Symbol.** Die Firma SubZero-Wolf ist der Hersteller von einzigartigen Geräten. Das im Jahre 1945 von Westye F. Bakke gegründete Familienunternehmen wurde zum Symbol von Prestige und Qualität. Die aus Topkomponenten ausschließlich in zwei Fabriken in den Vereinigten Staaten hergestellten Produkte sind in den kleinsten Details ausgearbeitet, und ihr Design wurde zur Stilikone und unentbehrlichem Bestandteil der renommiertesten Residenzen. Jedes Gerät, das das Fließband verlässt, wird genau geprüft und ausführlich getestet, was ihm eine langjährige Arbeit garantiert.

**Symbole américain.** La société SubZero-Wolf est un fabricant d'exceptionnels appareils. Cette société de famille fondée en 1945 par Westye F. Bakke est devenue durant les années un symbole du prestige et de la qualité. Les produits fabriqués à partir des meilleurs composants uniquement dans deux usines aux Etats-Unis sont préparés dans les moindres détails, tandis que leur design est devenu une icône du style et un élément indispensable des plus prestigieuses résidences. Chaque appareil quittant la ligne de production est soumis à une inspection détaillée et exigeante ce qui garantit leur travail de longue durée.



Galileo. Simply Genius.



Galileo turns induction cooking into a brilliant concept. This fully integrated combination of hob and hood results in a perfectly coordinated style of your kitchen, with invisible, quiet and powerful suction at the worktop level. It offers impeccable functionality thanks to touch control, waterproof motor and automatic activation. Galileo will also save valuable space in the cabinet, because it allows you to install the top drawer.

**Galileo. Zwyczajny Geniusz.** Galileo zmienia gotowanie indukcyjne w genialny koncept. To w pełni zintegrowane połączenie płyty grzewczej i okapu zapewnia idealnie skoordynowany styl Twojej kuchni, z niewidocznym, cichym i mocnym zasysaniem na poziomie blatu. Nienaganna jest również funkcjonalność dzięki dotykowemu sterowaniu, wodoszczelnemu silnikowi i automatycznej aktywacji. Galileo ocali nawet cenną przestrzeń w szafce, ponieważ pozwala na zainstalowanie górnej szuflady.

**Galileo. Einfaches Genie.** Galileo verändert das induktive Kochen in ein geniales Konzept. Diese komplett integrierte Verbindung der Heizplatte und der Abzugshaube sorgt für einen ideal koordinierten Stil Deiner Küche, mit einem unsichtbaren, stillen und starken Absaugen auf der Küchenplattenebene. Die Funktionalität ist auch dank der Touchsteuerung, wasserdichtem Motor und automatischer Aktivierung tadellos. Galileo spart auch den wertvollen Stauraum im Küchenschrank, denn er lässt eine obere Schublade installieren.

**Galileo. Simplement Génial.** Galileo change la cuisson à induction en un concept génial. Cette assimilation complètement intégrée de la plaque chauffante et de la hotte assure un style parfaitement coordonné de votre cuisine avec une aspiration invisible, silencieuse et puissante au niveau du plan de travail. La fonctionnalité est également irréprochable grâce à la commande tactile, au moteur étanche et l'activation automatique. Galileo sauvera même l'espace précieux dans l'armoire car il peut être installé dans le tiroir supérieur.





First perfect tap,  
next is perfect sink.

KWC ERA products are characterised by masterful precision. Thanks to extremely thin, glossy edges and the invisible overflow, the sink shall perfectly emphasize the minimalist style of kitchen furniture and the individualism of the user. KWC ERA offers very elegant and sophisticated accessories, such as teak wood cutting board or a drip tray which combines natural look with beautiful design and usability.

**Po perfekcyjnej baterii przyszedł czas na doskonały zlewozmywak.** Produkty KWC ERA charakteryzują się mistrzowską precyzją. Dzięki wyjątkowo cienkim, lśniącym krawędziom oraz niewidocznemu przelewowi zlewozmywak znakomicie podkreśli minimalistyczny styl mebli kuchennych i indywidualizm użytkownika. KWC ERA to również bardzo eleganckie i wyrafinowane akcesoria, takie jak deska do krojenia z drewna tekowego oraz wkładka ociekowa, które łączą w sobie naturalny wygląd, piękne wzornictwo i użyteczność.

**Nach der perfekten Armatur kommt Zeit für den ausgezeichneten Spülbecken.** Die Produkte KWC ERA zeichnen sich durch Meisterpräzision aus. Dank der dünnen, glänzenden Ränder sowie unsichbarem Durchfluss betont der Spülbecken großartig den minimalistischen Küchenmöbelstil und Individualismus des Benutzers. KWC ERA bedeutet auch sehr elegante, raffinierte Accessoires, wie das Schneidebrett aus Teakholz sowie die Ablaufplatte, die ein natürliches Aussehen, schönen Design und Nützlichkeit in einem verbinden.

**Après le robinet parfait, il est temps pour l'excellent évier.** Les produits KWC ERA se caractérisent par une précision magistrale. Grâce aux bords exceptionnellement fins et à la bonde invisible, la cuisine soulignera parfaitement le style minimaliste des meubles de cuisine ainsi que l'individualisme de l'utilisateur. KWC ERA c'est aussi des accessoires très élégants et raffinés, telles que la planche à découper en bois de tectona et l'égouttoir qui relie en soi l'apparence naturelle, un beau design et l'utilité.



## BORA

Direct extraction of kitchens  
fumes and odours.

BORA's flagship product is an innovative fume extraction system whose market success is about to end the era of traditional kitchen hoods. Based on a unique patented technology, BORA appliances outperform conventional hoods in many ways: they are more efficient and at the same time exceptionally quiet, energy-efficient and easy to clean. What's more, they also guarantee a complete freedom in kitchen space arrangement, unobstructed field of vision and the impression of outdoor cooking.

**Bezpośrednie odprowadzanie kuchennych oparów i zapachów.** Flagowym produktem firmy BORA jest innowacyjny system wyciągu oparów, którego sukces rynkowy wieszczę rychły koniec ery tradycyjnych okapów kuchennych. Urządzenia BORA, oparte na unikalnej, opatentowanej technologii, możliwościami konwencjonalne okapy pod wieloma względami: są bardziej efektywne, a jednocześnie wyjątkowo ciche, energooszczędne i łatwe w czyszczeniu. Co więcej, zapewniają też pełną swobodę aranżacji przestrzeni w kuchni, niezakłócone pole widzenia i wrażenie gotowania na świeżym powietrzu.

**Direkte Abführung der Küchendämpfe und Gerüche.** Das wichtigste Produkt der Firma BORA ist ein innovatives Dampfabzugssystem, dessen Erfolg auf dem Markt ein baldiges Ende der Ära traditioneller Küchenabzugshauben voraussagt. Die BORA – Anlagen, die auf Grund einer einzigartigen, patentierten Technologie entstanden, überragen die Möglichkeiten von traditionellen Abzugshauben in vieler Hinsicht: sie sind effektiver und gleichzeitig außerordentlich leise, energiesparend und reinigungsleicht. Um so mehr, sie sichern auch eine volle Freiheit bei der Raumgestaltung in der Küche, ungestörtes Sehfeld und den Eindruck, dass man in der frischen Luft kocht.

**Evacuation directe des odeurs et fumées de la cuisine.** Le principal produit de la société BORA est un système innovateur d'évacuation des fumées dont le succès commercial annonce la fin rapide de l'époque des hottes aspirantes traditionnelles. Les appareils BORA, s'appuyant sur une technologie unique brevetée, surpassent les possibilités des hottes conventionnelles de plusieurs points de vue : ils sont plus efficaces et en même temps exceptionnellement silencieux, faciles à nettoyer et économisent l'énergie. Ils assurent en plus une liberté complète d'arrangement d'espace dans la cuisine, un champ de vue paisible et l'impression de faire la cuisine à l'air frais.



**LIEBHERR**  
Jakość, Design i Innowacja

Quality. Design. Innovation.

Liebherr's extensive range of products is a unique combination of energy efficiency and comfort of use. For more than 60 years, Liebherr specializes in the production of the highest quality innovative refrigerators and freezers. Starting from the design stage, through production and marketing, Liebherr focuses on creating appliances with elegant and timeless design. Consistently improved technologies and implemented modern solutions guarantee perfect freshness and high quality of stored food.

**Jakość. Design. Innowacja.** Bogaty asortyment marki Liebherr to unikalne połączenie energooszczędności z komfortem użytkowania. Od ponad 60 lat Liebherr specjalizuje się w produkcji najwyższej jakości innowacyjnych chłodziarek i zamrażarek. Począwszy od etapu projektowania, poprzez produkcję oraz marketing, Liebherr koncentruje się na tworzeniu urządzeń wyróżniających się eleganckim i ponadczasowym designem. Konsekwentnie udoskonalane technologie oraz wdrażane nowoczesne rozwiązania gwarantują perfekcyjną świeżość i jakość przechowywanej żywności.

**Qualität. Design. Innovation.** Ein vielfältiges Sortiment der Marke Liebherr ist eine einmalige Verbindung von Energiesparsamkeit und Benutzungskomfort. Seit über 60 Jahren spezialisiert sich Liebherr auf Herstellung von Kühlschränken und Gefriertruhen. Vom Projekt, über Herstellung und Marketing konzentriert sich Liebherr auf Gestaltung solcher Geräte, die sich durch ein elegantes und zeitloses Design auszeichnen. Konsequenterweise verbesserte Technologien sowie eingeführte moderne Lösungen gewährleisten eine perfekte Frische und Qualität der aufbewahrten Lebensmittel.

**Qualité. Design. Innovation.** Le riche assortiment de la marque Liebherr est une association unique de l'économie d'énergie avec le confort d'utilisation. Liebherr se spécialise depuis plus de 60 ans dans la production d'innovants réfrigérateurs et congélateurs de la plus haute qualité. A partir de l'étape de la conception, en passant par la production et le marketing, Liebherr se concentre sur la création des appareils qui se distinguent par un design élégant et intemporel. Les technologies perfectionnées avec conséquence et les solutions modernes introduites garantissent une parfaite fraîcheur et qualité des aliments conservés.



# GAGGENAU

Kitchen without compromises.

Modern, custom-designed kitchens require incorporated appliances. Refrigerators made of stainless steel are ideally integrated with large wine coolers. Ovens are harmonised with fitted coffee machines and hobs with a built-in Teppan Yaki hob. The key to the functional space is a wide range of luxurious kitchen appliances.

**Kuchnia bez kompromisów.** Zaprojektowane na zamówienie nowoczesne kuchnie wymagają współpracujących ze sobą urządzeń do zabudowy. Chłodziarek ze stali nierdzewnej, idealnie zintegrowanych z dużymi chłodziarkami do wina. Piekarników zharmonizowanych z przeznaczonymi do zabudowy ekspresami do kawy oraz płyt grzewczych z wkomponowaną płytą Teppan Yaki. Kluczem do funkcjonalnej przestrzeni jest bogaty asortyment luksusowych urządzeń kuchennych.

**Küche ohne Kompromisse.** Moderne, auf Bestellung gestaltete Küchen brauchen miteinander kooperierende Einbaugeräte. Kühlschränke aus Edelstahl, die ideal mit großen Weinkühlschränken integriert sind. Mit Einbaukaffeemaschinen harmonisierte Backöfen sowie Heizplatten mit eingebauter Teppan Yaki Platte. Schlüssel zum funktionalen Raum ist ein vielfältiges Sortiment von luxuriösen Küchengeräten.

**Cuisine sans compromis.** Les cuisines modernes, conçues sur commande nécessitent des appareils à aménager qui travaillent ensemble. Des réfrigérateurs en acier inoxydable parfaitement intégrés avec les grands réfrigérateurs et caves à vin. Des fours harmonisés avec les machines à cafés destinés à l'aménagement et des plaques chauffantes avec la plaque Teppan Yaki incorporée. La clé pour un espace fonctionnel est le riche assortiment des luxueux appareils de cuisine.



Comfort and ergonomics  
of your kitchen.

PEKA company provides functional and innovative solutions in the field of furniture equipment. They are an expert in solutions facilitating the storage of food, cookware, small household appliances and other essential items in every house. It offers products of Western European companies. In one kitchen you can find EXTENDO pull-out shelves, DISPENSA's high cargo and the corner system of LE MANS. The company's offer also includes systems for fixing wooden doors hidden between HAWA bodies. Additionally, the furniture can be finished with handles or shelves from Schüco.

**Wygoda i ergonomia w Twojej kuchni.** Firma PEKA dostarcza funkcjonalne i nowatorskie rozwiązania w zakresie wyposażenia mebli. Jest ekspertem w dziedzinie rozwiązań ułatwiających przechowywanie żywności, naczyń kuchennych, małego sprzętu AGD i innych przedmiotów niezbędnych w każdym domu. W swojej ofercie ma produkty zachodnioeuropejskich firm. W jednej kuchni mogą się znaleźć wysuwane półki EXTENDO, wysokie cargo DISPENSA oraz system narożny LE MANS. W ofercie firmy znajdują się również systemy mocowania drzwi drewnianych, chowanych pomiędzy korpusami HAWA. Dodatkowo meble mogą być wykończone uchwyta-  
mi lub regałami firmy Schüco.

**Bequemlichkeit und Ergonomie in Deiner Küche.** Die Firma PEKA liefert funktionale und innovative Lösungen im Bereich der Möbelausstattung. Sie ist Experte in Lösungen, die die Aufbewahrung von Nahrung, Geschirr, kleinen Küchengeräten und sonstigen in jedem Haus unentbehrlichen Gegenständen leichter machen. In ihrem Angebot hat sie Produkte westeuropäischer Firmen. In jeder Küche können sich ausziehbare EXTENDO Fächer, hohes Cargo DISPENSA sowie ein Ecksystem LE MANS befinden. Im Firmenangebot befinden sich auch Befestigungssysteme für Holztüren, die zwischen den HAWA Korpusen versteckt werden. Die Möbel können zusätzlich mit Griffen oder Regalen der Firma Schüco ausgestattet werden.

**Confort et ergonomie dans votre cuisine.** La société PEKA fournit des solutions fonctionnelles et novatrices dans le cadre d'équipement des meubles. Elle est expert dans le domaine des solutions facilitant la conservation des aliments, des ustensiles de cuisine, des appareils du petit électroménager et d'autres objets indispensables dans chaque maison. Elle possède dans son offre les produits des sociétés de l'Europe de l'ouest. Dans une cuisine peuvent se trouver des étagères avancées EXTENDO, des hauts tiroirs cargo DISPENSA ainsi que le système d'angle LE MANS. Dans l'offre de la société se trouvent également des systèmes de fixation des portes en bois, cachées entre les corpus HAWA. Les meubles peuvent en plus être finis.



# AEG

Achieve mastery in cooking.  
Move to a new level of taste.

Move to a new level of taste. The AEG Mastery line of appliances is the result of a combination of perfect and timeless design and advanced technology. Discover a kitchen that adapts to your unique needs and style of cooking, helping you to reach a new level of excellence. Refine your culinary vision having the appliances in your kitchen at your disposal. The AEG Mastery oven will help you reach a new level of baking. Discover the advantages of steam and prepare perfect dishes in a multifunctional steam oven. The induction hob with Flexi Bridge function will help you make the most of your culinary skills.

**Osiągnij mistrzostwo w gotowaniu. Przejdź na nowy poziom smaku.** Linia urządzeń AEG Mastery to efekt połączenia doskonałego i ponadczasowego designu oraz zaawansowanej technologii. Odkryj kuchnię, która dostosuje się do Twoich unikalnych potrzeb i stylu gotowania, pomagając Ci osiągnąć nowy poziom doskonałości. Dopracuj swoją wizję kulinarną, podczas gdy urządzenia w Twojej kuchni będą reagowały na każde skinienie. Piekarnik AEG Mastery pomoże Ci osiągnąć nowy poziom pieczenia. Odkryj zalety pary i przygotuj w wielofunkcyjnym piekarniku parowym idealne dania. Płyta indukcyjna z funkcją Flexi Bridge pomoże Ci maksymalnie wykorzystać Twoje umiejętności kulinarne.

**Erreiche die Meisterschaft im Kochen.** Geh auf eine neue Geschmacksebene. Die Linie elektrischer Küchengeräte AEG Mastery ist Ergebnis der Verbindung eines perfekten und zeitlosen Designs mit einer fortgeschrittenen Technologie. Entdecke eine Küche, die sich an Deine einzigartigen Bedürfnisse und Stil beim Kochen anpasst und Dir ein neues Niveau der Perfektion erreichen hilft. Gib Deiner kulinarischen Vision den letzten Schliff, wenn Geräte in Deiner Küche auf jeden Wink reagieren werden. Der AEG Mastery Backofen hilft Dir ein neues Niveau im Backen zu erreichen. Entdecke die Vorteile des Dampfes und bereite im Mehrzweckdampfbackofen ideale Gerichte zu. Die Induktionsplatte mit Funktion Flexi Bridge hilft Dir, Deine kulinarischen Fähigkeiten maximal einzusetzen.

**Rempportez le championnat en faisant la cuisine.** Passez vers un nouveau niveau du goût. La ligne des appareils AEG Mastery est le résultat de la liaison entre le design parfait et intemporel et la technologie avancée. Découvrez la cuisine qui s'adaptera à vos besoins uniques et à votre style de cuisiner en vous aidant à obtenir un nouveau niveau d'excellence. Perfectionnez votre vision culinaire pendant que les appareils dans votre cuisine réagiront au moindre geste. Le four AEG Mastery vous aidera à obtenir un nouveau niveau de cuisson. Découvrez les avantages de la vapeur et préparez des plats parfaits dans le nouveau four multifonction à vapeur. La plaque à induction avec la fonction Flexi Bridge vous aidera à utiliser au maximum vos capacités culinaires.



## Unbottled water. GROHE Blue Home.

GROHE is the world's leading manufacturer of sanitary fixtures, creating innovative products that have already received more than 300 design and innovation awards and recognition from architects, interior designers, developers and customers. One of the unique novelties is the GROHE Blue Home kitchen system which serves cooled, filtered and even sparkling water straight from the kitchen tap. Intuitive operation, compact size and elegant, timeless design make GROHE Blue Home the perfect solution for everyone who wants to enjoy the perfect taste of water in the comfort of their own kitchen.

**Innowacyjna technologia, doskonały smak wody.** Firma GROHE jest wiodącym na świecie producentem armatury sanitarnej, tworzącym innowacyjne produkty, które otrzymały już ponad 300 nagród za design i innowacje oraz cieszą się uznaniem ze strony architektów, projektantów wnętrz, deweloperów i klientów indywidualnych. Do wyjątkowych nowości należy system kuchenny GROHE Blue Home, zapewniający schłodzoną, filtrowaną, a nawet gazowaną wodę prosto z baterii kuchennej. Intuicyjna obsługa, kompaktowy rozmiar oraz elegancki, ponadczasowy design sprawiają, że GROHE Blue Home stanowi doskonałe rozwiązanie dla wszystkich, którzy chcą cieszyć się doskonałym smakiem wody w zaciszu własnej kuchni.

### **Innovative Technologie, hervorragender Wassergeschmack.**

Die Firma GROHE ist ein weltführender Hersteller von Sanitärarmatur, der innovative Produkte erzeugt, die schon über 300 Preise für Design und Innovationen bekamen und von Architekten, Innendesigner, Developern und individuellen Kunden anerkannt sind. Zu außerordentlichen Neuheiten gehört das Küchensystem GROHE Blue Home, das kühles, gefiltertes Wasser, und sogar Sprudelwasser direkt aus der Küchenarmatur anbietet. Intuitive Bedienung, Kompaktgröße sowie elegantes, zeitloses Design tragen dazu bei, dass GROHE Blue Home eine perfekte Lösung für alle ist, die sich des guten Wassergeschmacks in Abgeschiedenheit eigener Küche erfreuen möchten.

### **Technologie innovatrice, goût parfait de l'eau.**

La société GROHE est un fabricant dominant dans le monde entier de la robinetterie sanitaire en créant des produits innovateurs qui ont obtenu déjà plus de 300 récompenses pour le design et l'innovation et se réjouissent d'une reconnaissance de la part des architectes, des créateurs d'intérieurs et des clients individuels. Le système cuisinier GROHE Blue Home, assurant une de l'eau fraîche, filtrée et même de l'eau gazeuse directement du robinet de cuisine, appartient aux exceptionnelles nouveautés. L'utilisation intuitive, la dimension compacte et le design moderne et intemporel font que GROHE Blue Home constitue une solution parfaite pour tous ceux qui veulent se réjouir du goût parfait de l'eau dans votre propre cuisine.



ev architects

[www.ev-architects.pl](http://www.ev-architects.pl)

**BLANCO**  
GERMANY

[www.comitor.pl](http://www.comitor.pl)

nivito™

[www.nivito.pl](http://www.nivito.pl)



[www.elleci-polska.pl](http://www.elleci-polska.pl)

**CLOON**  
IMPERIAL STONE

[www.cloon.pl](http://www.cloon.pl)

**ritter**  
made in Germany

[www.ritterwerk.de](http://www.ritterwerk.de)

**Ipnotic**

[www.ipnoticstore.pl](http://www.ipnoticstore.pl)

**FRANKE**

[www.franke.pl/ks](http://www.franke.pl/ks)

# Excellence of Italian design

---

Doskonałość włoskiego wzornictwa  
Vollkommenheit des italienischen Designs  
Perfection du design italien







Smeg, Italian producer of household equipment, for over 70 years, has been producing tasteful and elegant products meeting the requirements of a modern user. This success has been achieved thanks to numerous collaborations with world-renowned designers.



Od ponad 70 lat urządzenia Smeg, włoskiego producenta sprzętów gospodarstwa domowego, są postrzegane jako gustowne i eleganckie rozwiązanie, spełniające wymagania współczesnego użytkownika, co udało się osiągnąć dzięki licznym współpracom z projektantami światowej sławy.

Seit über 70 Jahren werden die Geräte des italienischen Küchengeräteherstellers Smeg als eine geschmackvolle und elegante Lösung eingeschätzt, die Anforderungen des gegenwärtigen Benutzers erfüllen. Dies konnte man dank zahlreichen Kooperationen mit weltberühmten Designern erzielen.

Depuis plus de 70 ans les appareils Smeg, du fabricant italien d'électroménager, sont perçus comme une solution de bon goût et élégants remplissant les exigences de l'utilisateur moderne ce qui a été obtenu grâce aux nombreuses coopérations avec des créateurs mondialement connus.



## DOLCE & GABBANA

"Sicily is my love" is an exclusive and extremely colourful collection. The artists, while designing decorations, drew inspiration from the southern landscapes of Italy.

Sicily is my love to ekskluzywna i wyjątkowo barwna kolekcja. Artyści, projektując dekoracje, czerpali inspiracje z krajobrazów południowych Włoch.

Sicily is my love ist eine exklusive und besonders farbige Kollektion. Künstler holten beim Designen ihre Inspirationen aus den Landschaften Süditaliens.

Sicily is my love est une collection exclusive et exceptionnellement colorée. Les artistes, en créant les décorations, se sont inspirés des paysages de l'Italie du sud.



CO



# contact

---

**Headquarter**

ul. Ostrowska 536  
61-324 Poznań  
Poland

---

tel. +48 618 701 701

mob. +48 502 097 001

mob. +48 530 788 955

---

[kuchnie@zajc.pl](mailto:kuchnie@zajc.pl)

[www.zajc.pl](http://www.zajc.pl)



| Page    | Photo            | Design                          |
|---------|------------------|---------------------------------|
| —       | —                | —                               |
| 1       | Tom Kurek        | Zajc Kuchnie                    |
| 3-4     | Maciej Mańkowski |                                 |
| 9-12    | Łukasz Nowicki   |                                 |
| 13      | Maciej Mańkowski |                                 |
| 14-18   | Norbert Banaszyk | EV Architects Ewelina Jankowska |
| 19-26   | Łukasz Nowicki   |                                 |
| 33-36   | Tom Kurek        | Zajc Kuchnie                    |
| 37-40   | Tom Kurek        | GR8DESIGN                       |
| 41-44   | Rafał Lipski     | Dorota Kamińska                 |
| 45-48   | Tom Kurek        | Jolanta Cajzer                  |
| 49-50   | Tom Kurek        | Zajc Kuchnie                    |
| 51-56   | Tom Kurek        | Zajc Kuchnie                    |
| 57-60   | Rafał Lipski     | Anna Brodziak                   |
| 61-62   | Tom Kurek        | Zajc Kuchnie                    |
| 63-66   | Tom Kurek        | Jolanta Cajzer                  |
| 71-74   | Tom Kurek        | Zajc Kuchnie                    |
| 75-82   | Tom Kurek        | MooMoo architects               |
| 83-86   | Tom Kurek        | Jolanta Cajzer                  |
| 87-96   | Tom Kurek        | Zajc Kuchnie                    |
| 101-104 | Tom Kurek        | Zajc Kuchnie                    |
| 105-108 | Tom Kurek        | Artur Klimkiewicz               |
| 109-120 | Tom Kurek        | Zajc Kuchnie                    |
| 121-122 | Rafał Lipski     | Maciej Bidermann                |
| 123-124 | Tom Kurek        | Zajc Kuchnie                    |
| 125-128 | Tom Kurek        | GR8DESIGN                       |
| 129-130 | Tom Kurek        | Zajc Kuchnie                    |
| 131-132 | Tom Kurek        | EV Architects Ewelina Jankowska |
| 133-136 | Tom Kurek        | Jolanta Cajzer                  |
| 141-146 | Rafał Lipski     | Agnieszka Tyma                  |
| 151-154 | Rafał Lipski     | Karolina Rogalska-Niemczal      |
| 155-156 | Tom Kurek        | Zajc Kuchnie                    |
| 157-158 | Tom Kurek        | EV Architects Ewelina Jankowska |
| 159-162 | Rafał Lipski     | PULVA Adam Pulwicz              |
| 165-170 | Rafał Lipski     | PULVA Adam Pulwicz              |
| 171-174 | Tom Kurek        | Zajc Kuchnie                    |
| 175-176 | Miłosz Kosicki   |                                 |
| 189     | Norbert Banaszyk | EV Architects Ewelina Jankowska |
| 195-196 | Norbert Banaszyk | EV Architects Ewelina Jankowska |

**Styling:** Michał Nowicki / Ewelina Jankowska / Jolanta Cajzer

**Catalogue design:** MINIMA.PL

**Edition:** 2018





**Fundusze  
Europejskie**  
Inteligentny Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego

